

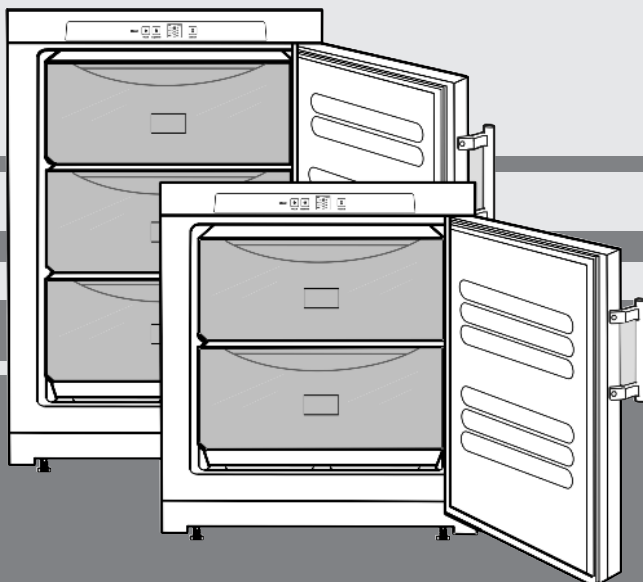
Upute za korištenje

Zamrzivač ladičar za ugradnju ispod radne plohe

HR

BiH

CG



300514 **7082805 - 02**

G(P)12../GX823 ... 3

LIEBHERR

Sadržaj

1	Ukratko o uređaju	2
1.1	Pregled uređaja i opreme.....	2
1.2	Područje upotrebe uređaja.....	2
1.3	Sukladnost.....	3
1.4	Dimenzije postavljanja.....	3
1.5	Ušteda energije.....	3
2	Opće sigurnosne upute	3
3	Elementi za rukovanje i prikaz	4
3.1	Elementi za rukovanje i upravljanje.....	4
3.2	Indikator temperature.....	4
4	Stavljanje u pogon	4
4.1	Transportiranje uređaja.....	4
4.2	Postavljanje uređaja.....	4
4.3	Zamjena zaustavljača vrata.....	5
4.4	Ugradnja u kuhinjski namještaj.....	6
4.5	Zbrinjavanje ambalaže.....	6
4.6	Priključivanje uređaja.....	6
4.7	Uključivanje uređaja.....	6
5	Rukovanje	6
5.1	Svjetlina indikatora temperature.....	6
5.2	Osiguranje za djecu.....	7
5.3	Alarm temperature.....	7
5.4	Zamrzavanje namirnica.....	7
5.5	Vremena skladištenja.....	7
5.6	Odležavanje živežnih namirnica.....	8
5.7	Podešavanje temperature.....	8
5.8	SuperFrost.....	8
5.9	Ladice.....	8
5.10	Police za odlaganje.....	8
5.11	VarioSpace.....	8
6	Održavanje	8
6.1	ručno otapanje.....	8
6.2	Čišćenje uređaja.....	9
6.3	Služba za kupce.....	9
7	Smetnje	9
8	Stavljanje van pogona	10
8.1	Isključivanje uređaja.....	10
8.2	Isključivanje uređaja.....	10
9	Zbrinjavanje uređaja	10

Proizvođač stalno radi na daljnjem razvoju svih tipova i modela. Zbog toga Vas molimo da imate razumijevanja za to da zadržavamo pravo na izmjene u obliku, opremi i tehnici.

Kako biste se upoznali sa svim prednostima Vašega novog uređaja, pažljivo pročitajte naputke u ovoj uputi.

Uputa vrijedi za više modela, pri čemu su moguća odstupanja. Odlomci koji se odnose samo na određene uređaje su označeni zvjezdicom (*).

Napomene za djelovanje su označene ►, a rezultati djelovanja ▷.

1 Ukratko o uređaju

1.1 Pregled uređaja i opreme

Uputa

► Pretinci, ladice ili košare raspoređeni su u stanju isporuke za optimalno korištenje energije.

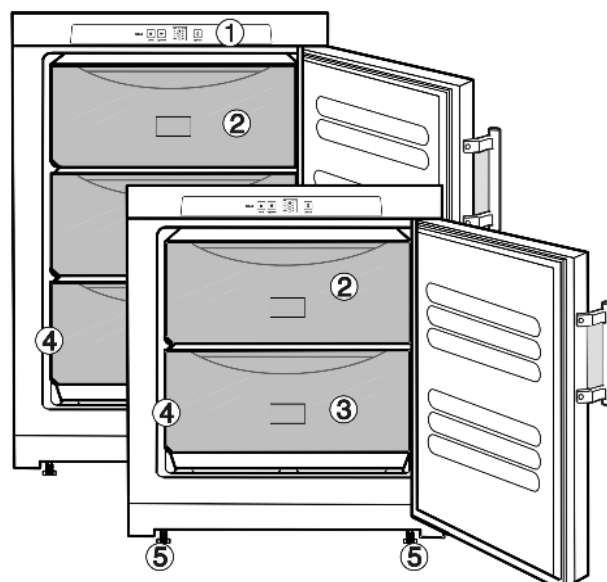


Fig. 1

- | | |
|---|-----------------------|
| (1) Elementi za rukovanje i upravljanje | (4) Tipska pločica |
| (2) VarioSpace | (5) Namjestive nogice |
| (3) Ladica | |

1.2 Područje upotrebe uređaja

Namjenska uporaba

Uređaj je prikladan isključivo za hlađenje živežnih namirnica u kućnom ili sličnom području. U to se ubraja i npr. korištenje

- u osobnim kuhinjama, pansionima za doručak,
- za goste u seoskim kućama, hotelima, motelima i drugim smještajima
- za catering i slične usluge na veliko.

Uređaj rabite isključivo u uobičajene kućanske svrhe. Svi su ostali načini uporabe nedopušteni.

Predvidljiva pogrešna uporaba

Sljedeće su uporabe izričito zabranjene:

- skladištenje i hlađenje lijekova, krvne plazme, laboratorijskih preparata ili sličnih tvari i proizvoda koji podliježu Direktivi o medicinskim proizvodima 2007/47/EZ
- uporaba u potencijalno eksplozivnim područjima

Zloupotreba uređaja može oštetiti ili pokvariti uskladištene proizvode.

Klimatski razredi

Uređaj je prema klimatskom razredu konstruiran za rad pri ograničenim temperaturama okoline. Klimatski razred primjeren za vaš uređaj otisnut je na tipskoj pločici.

Uputa

► Poštujte navedene temperature okoline, jer se u protivnom smanjuje učinak hlađenja.

Klimatski razred	za temperature okoline
SN, N	do 32 °C
ST	do 38 °C
T	do 43 °C

Za nesmetan rad uređaja preporučuje se temperatura okoline od 5 °C.

1.3 Sukladnost

Provjerite propušta li cirkulacija sredstva za hlađenje. Uređaj odgovara postojećim sigurnosnim odredbama i smjernicama EU-a 2006/95/EZ, 2004/108/EZ, 2009/125/EZ i 2010/30/EU.

Napomena za ispitne zavode:

Ispitivanja treba obaviti prema važećim normama i direktivama.

Priprema i ispitivanje uređaja moraju se obaviti uz uvažavanje **proizvođačkih planova opterećenja** i **napomena u uputama za uporabu**.

1.4 Dimenzije postavljanja

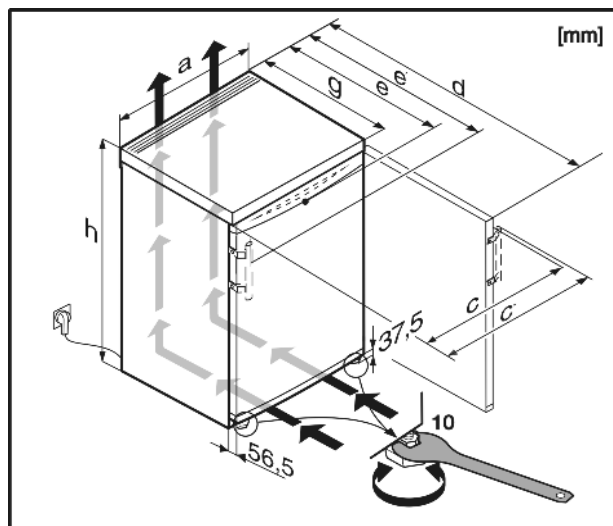


Fig. 2

	h	a	g	e	e'	d	c	c'
G1223	851	553	611	624	653	1129	563	592
G1213	851	553	611	624	—	1129	563	—
GP1213	851	553	611 ^x	624 ^x	653 ^x	1129 ^x	563	592
GX823	631	553	611	624	653	1129	563	592

^x Ako uređaj ima priložene zidne distancere, dimenzija se povećava za 35 mm (pogledajte 4.2).

1.5 Ušteda energije

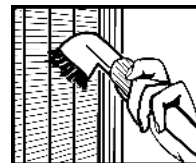
- Uvijek pazite na dobro prozračivanje i odzračivanje. Ne prekrivajte otvore odn. mreže za prozračivanje.
- Nemojte postavljati uređaj u područje direktnog sunčevog zračenja, pokraj štednjaka, grijanja i sličnog.
- Potrošnja energije je ovisna o uvjetima postavljanja npr. temperaturi okoline (pogledajte 1.2).
- Uređaj otvarajte što je moguće kraće.
- Što je temperatura niže podešena, to je veća potrošnja energije.

- Sve namirnice čuvajte dobro zapakirane i pokrivene. Time se sprječava stvaranje inja.

- Ako je u uređaju deblji sloj leda: odmrznite uređaj.

Naslage prašine povećavaju potrošnju energije:

- Jednom godišnje obrišite prašinu s rashladnog uređaja s izmjenjivačem topline - metalne rešetke na stražnjoj strani uređaja.



2 Opće sigurnosne upute

Opasnost za korisnika:

- Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe ograničenih psihičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem samo ako su pod nadzorom ili su upućeni u sigurno korištenje uređaja te razumiju opasnosti koje iz toga mogu proizaći. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora.
- Kada uređaj iskapčate iz struje, uvijek uhvatite za utikač. Nemojte vući za kabel.
- U slučaju pogreške izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač.
- Ne oštećujte mrežni priključni vod. Ne upotrebljavajte uređaj s neispravnim mrežnim priključnim vodom.
- Popravke, zahvate na uređaju i zamjenu mrežnog priključka voda smije vršiti samo servisna služba ili za to obučeno stručno osoblje.
- Montirajte, priključite i zbrinite uređaj samo prema uputama.
- Brižljivo sačuvajte ove upute i u slučaju potrebe je predajte novom vlasniku.

Opasnost od požara:

- Postojeće sredstvo za hlađenje R 600a je ekološki prihvatljivo, ali i zapaljivo. Rashladno sredstvo koje curi se može zapaliti.
 - Nemojte oštetiti cijevne vodove kružnog toka rashladnog sredstva.
 - U unutrašnjem prostoru uređaja ne rukujte s otvorenim plamenom ili zapaljivim izvorima.
 - U unutrašnjosti uređaja nemojte koristiti električne uređaje (npr. uređaje za čišćenja na paru, grijače, uređaje za pripremu sladoleda itd.).
 - Kada curi rashladno sredstvo: Uklonite otvorenu vatru ili izvor zapaljenja u blizini mjesta istjecanja. Dobro prozračite prostoriju. Obavijestite servisnu službu.
- U uređaju ne skladištite eksplozivne materijale ili doze pod pritiskom sa zapaljivim pogonskim sredstvima kao što je propan,

Elementi za rukovanje i prikaz

butan, pentan itd. Takve doze pod pritiskom prepoznat ćete po simbolu s plamenom otisnutim na podacima o sadržaju doze. Električni sklopovi mogu zapaliti plinove koji izlaze.

- Svijeće koje gore, svjetiljke i ostale predmete s otvorenim plamenom držite podalje od uređaja, kako ne bi zapalili uređaj.
- Alkoholna pića ili druga sredstva koja sadržavaju alkohol čuvajte samo dobro zatvorene. Električne komponente mogu zapaliti iscurjeli alkohol.

Opasnost od pada i prevrtanja:

- Postolje, pretince s ladicama, vrata itd. ne koristite kao gazište ili potpore. To posebno vrijedi za djecu.

Opasnost od trovanja živežnim namirnicama:

- Nemojte jesti namirnice koje su dugo stajale u uređaju.




Opasnost od smrzavanja, osjećaja gluhoće i bolova:

- Izbjegavajte trajni kontakt kože s hladnim površinama ili hladenom/smrznutom hranom ili poduzmite zaštitne mjere, npr. upotrijebite rukavice. Sladoled, a naročito led ili kocke leda ne konzumirati odmah nakon vađenja iz hladnjaka ili ne prehladan.

Opasnost od ozljeda i oštećenja:

- Vruća para može izazvati ozljede. Za odmrzavanje ne upotrebljavajte električne grijače uređaje ili uređaje za parno čišćenje, otvoreni plamen ili sprejeve za odmrzavanje.
- Led ne uklanjajte oštrim predmetima.

Obratite pažnju na specifične upute u drugim poglavljima:

	OPASNOST	označava neposredno opasnu situaciju koja može uzrokovati smrt ili teške tjelesne ozljede, ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	označava opasnu situaciju koja može uzrokovati smrt ili teške tjelesne ozljede, ako se ne izbjegne.
	OPREZ	označava opasnu situaciju koja može uzrokovati lakše ili srednje teške tjelesne ozljede, ako se ne izbjegne.
	POZOR	označava opasnu situaciju koja može uzrokovati materijalne štete, ako se ne izbjegne.
	Uputa	označava korisne napomene i savjete.

3 Elementi za rukovanje i prikaz

3.1 Elementi za rukovanje i upravljanje

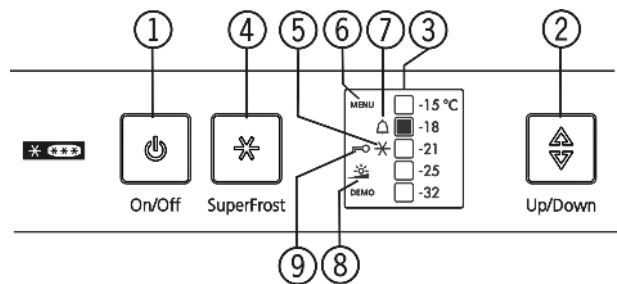


Fig. 3

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| (1) Tipka uključivanja/isključivanja | (6) Simbol izbornika |
| (2) Tipka za namještanje | (7) Simbol alarma |
| (3) Indikator temperature | (8) Simbol svjetline |
| (4) Tipka SuperFrost | (9) Simbol zaštite za djecu |
| (5) Simbol SuperFrost | |

3.2 Indikator temperature

U normalnom radu se prikazuje:

- podešena temperatura zamrzavanja

Indikator temperature trepće:

- mijenja se podešena temperatura
- nakon uključivanja, temperatura još nije dovoljno niska
- temperatura se povećala za nekoliko stupnjeva

4 Stavljanje u pogon

4.1 Transportiranje uređaja



OPREZ

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog pogrešnog transporta!

- Uređaj transportirajte zapakiran.
- Uređaj transportirajte u uspravnom položaju.
- Uređaj nemojte transportirati sami.

4.2 Postavljanje uređaja



UPOZORENJE

Opasnost od požara zbog vlage!

Kada dijelovi koji vode struju ili mrežni priključni vod postanu vlažni, može doći do kratkog spoja.

- Uređaj je namijenjen za upotrebu u zatvorenim prostorijama. Uređaj nemojte postavljati na otvorenom ili u vlažnom području i području prskanja vodom.



UPOZORENJE

Opasnost od požara zbog kratkog spoja!

Ako dođe do međusobnog dodira između mrežnog kabela/utikača uređaja ili nekog drugog uređaja i stražnje strane uređaja, mrežni kabel/utikač mogu se oštetiti zbog vibracija uređaja, tako da može doći do kratkog spoja.

- Uređaj treba postaviti tako da ne dodiruje utikač ili mrežni kabel.
- U utičnice u prostoru stražnje strane uređaja ne smiju se priključivati niti uređaj niti drugi uređaji.



UPOZORENJE

Opasnost od požara zbog rashladnog sredstva!
Postojeće sredstvo za hlađenje R 600a je ekološki prihvatljivo, ali i zapaljivo. Rashladno sredstvo koje curi se može zapaliti.

- ▶ Nemojte oštetiti cijevne vodove kružnog toka rashladnog sredstva.



UPOZORENJE

Opasnost od požara i oštećenja!

- ▶ Ne stavljajte na hladnjak uređaje koji zrače toplinu npr. mikrovalnu pećnicu, toster itd!



UPOZORENJE

Opasnost od požara i oštećivanja zbog blokiranih otvora za prozračivanje!

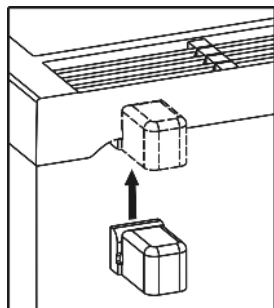
- ▶ Otvore za prozračivanje uvijek držite slobodnim. Uvijek pazite na dobro prozračivanje i odzračivanje!

- U slučaju oštećenja obavezno se prije priključivanja uređaja informirajte kod dobavljača.
- Pod na mjestu postavljanja mora biti vodoravan i ravan.
- Nemojte postavljati uređaj u područje direktnog sunčevog zračenja, pokraj štednjaka, grijanja i sličnog.
- Optimalno mjesto postavljanja je suha i dobro prozračena prostorija.
- Postavite stražnju stranu uređaja izravno na zid tako da uvijek upotrijebite priloženi zidni distancer (vidi dolje).
- Uređaj se smije pomicati samo kad je prazan.
- Uređaj nemojte postavljati sami.
- Što je više rashladnog sredstva R 600a u uređaju, to veći mora biti prostor u kojem se uređaj nalazi. U premalim prostorima može nastati zapaljiva smjesa plina i zraka u slučaju istjecanja. Prema normi EN 378, za svakih 11 g rashladnog sredstva R 600a prostor za postavljanje mora biti velik najmanje 1 m³. Količina rashladnog sredstva u vašem uređaju navedena je na označnoj pločici u unutrašnjosti uređaja.

- ▶ Skinite priključni kabel sa stražnje strane uređaja. Pri tome skinite držač kabela, u suprotnom nastaju vibracijski šumovi!
- ▶ Uklonite sve transportne sigurnosne dijelove.

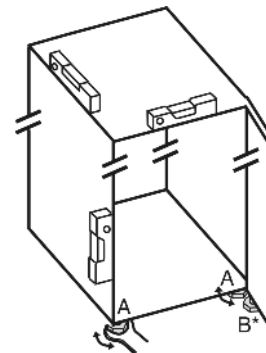
Kako bi se postigla deklarirana potrošnja energije, potrebno je koristiti distancere koji su priloženi uz neke uređaje. Time se dubina uređaja povećava za oko 35 mm. Uređaj je potpuno funkcionalan bez uporabe distancera, ali ima neznatno veću potrošnju energije.

- ▶ Ako uređaj ima priložene zidne distancere, postavite te zidne distancere na stražnji dio uređaja na lijevoj i desnoj strani.



- ▶ Uklonite ambalažu. (pogledajte 4.5).

- ▶ Uređaj poravnajte priloženim viličastim ključem preko podesivih nožica (A) i pomoću libela tako da stoji stabilno i uspravno.



Uputa

- ▶ Očistite uređaj (pogledajte 6.2).

Ako se uređaj postavlja u vrlo vlažnoj okolini, na vanjskog strani uređaja može doći do stvaranja kondenzirane vode.

- ▶ Obratite pozornost na dobro prozračivanje i odzračivanje na mjestu postavljanja.

4.3 Zamjena zaustavljača vrata*

Po potrebi možete zamijeniti zaustavljač.

Osigurajte da imate na raspolaganju sljedeći alat:

- Torx® 25
- Torx® 15
- priloženi viličasti ključ
- po potrebi drugu osobu za montažu



OPREZ

Opasnost od ozljeđivanja ako se vrata prevrnu!

- ▶ Dobro pričvrstite vrata.
- ▶ Oprezno odložite vrata.

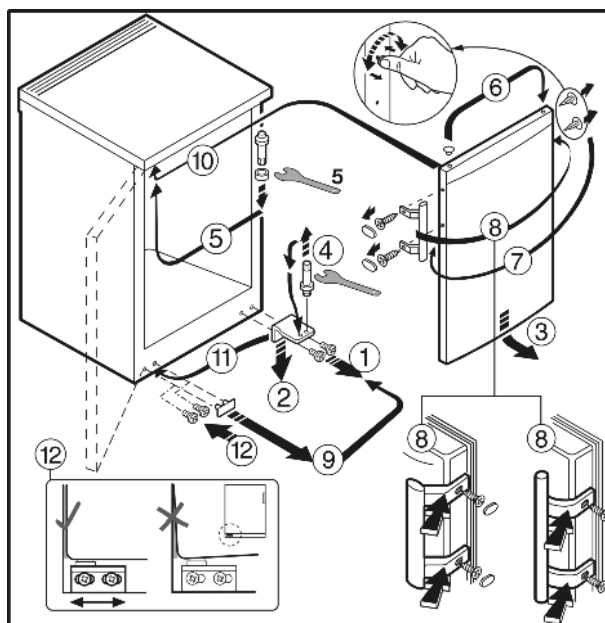


Fig. 4 u uređaja s kvakom vrata

Rukovanje

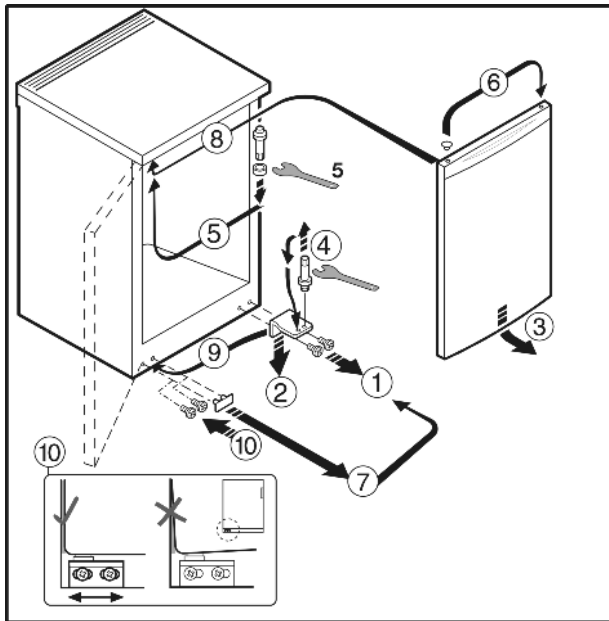


Fig. 5 u uređaja bez kvake vrata

► Postupite prema brojevima pozicija navedenima na slici.



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog ispadanja vrata!

Ako dijelovi ležaja nisu dovoljno čvrsto pritegnuti, vrata mogu ispasti. To može dovesti do teških ozljeda. Osim toga vrata event. nisu zatvorena, tako da uređaj ne hladi ispravno.

- Čvrsto pritegnite podloške ležaja/svornjake ležaja (s 4 Nm).
- Prekontrolirajte sve vijke i ako je potrebno pritegnite ih.

4.4 Ugradnja u kuhinjski namještaj

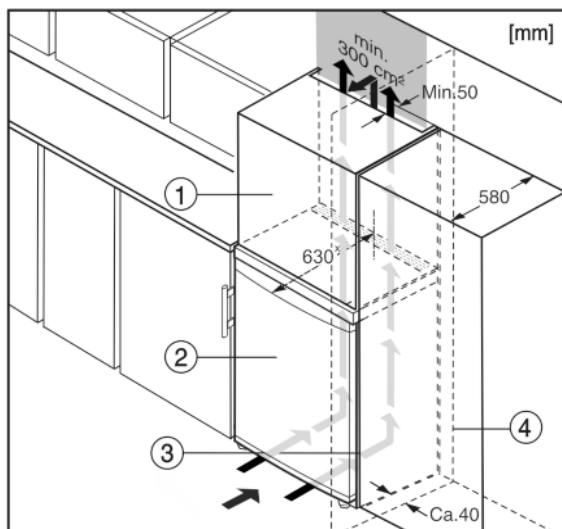


Fig. 6

- (1) Viseći ormar
- (2) Uređaj
- (3) Kuhinjski ormar
- (4) Zid

* Ako uređaj ima priložene zidne distancere, dimenzija se povećava za 35 mm (pogledajte 4.2).

Uređaj se može adaptirati za ugradnju u kuhinjski namještaj. Kako biste uređaj Fig. 6 (2) prilagodili visini kuhinjskog namještaja, iznad uređaja možete postaviti odgovarajući viseći ormar Fig. 6 (1).*

Kod adaptacije s normalnim kuhinjskim ormarima (dubina maks. 580 mm) uređaj se može postaviti direktno uz kuhinjski ormar Fig. 6 (3). Uređaj stoji bočno 34 mm* i u sredini uređaja 50 mm* nasuprot pročelju kuhinjskog ormara.*

Potrebna ventilacija:

- Na stražnjoj strani visećeg ormara treba biti prisutan otvor za odzračivanje dubok najmanje 50 mm iznad cjelokupne širine visećeg ormara.
- Poprečni presjek prostora za odzračivanje pod stropom bi trebao iznositi barem 300 cm².
- Što je veći poprečni presjek prostora za ventilaciju, to uređaj šteti više energije.

Kada se uređaj postavlja s okovima pored zida Fig. 6 (4), razmak između uređaja i zida mora iznositi najmanje 40 mm. To odgovara stajanju ručice kod otvorenih vrata.

4.5 Zbrinjavanje ambalaže



UPOZORENJE

Opasnost od gušenja ambalažnim materijalom i folijama!

► Nemojte ostaviti djecu da se igraju ambalažnim materijalom.

Pakovanje je proizvedeno od reciklažnog materijala:

- valovitog kartona/kartona
 - Dijelovi od pjenastog polistirola
 - Folije i vrećica od polietilena
 - trake za omatanje od polipropilena
 - drvenog okvira s čavlima i ploče od polietilena*
- Odnesite ambalažni materijal na službeno sabirno mjesto.



4.6 Priključivanje uređaja

POZOR

Opasnost od oštećivanja elektronike!

► Nemojte koristiti izmjenični ispravljač (pretvara istosmjernu struju u izmjeničnu, odnosno trofaznu struju) ili utikač koji šteti energiju.



UPOZORENJE

Opasnost od požara i pregrijavanja!

► Nemojte koristiti produžni kabel ili razvodne letvice.

Vrsta struje (izmjenična struja) i napon na mjestu postavljanja moraju odgovarati podacima na tipskoj pločici (pogledajte Ukratko o uređaju).

Utičnica mora biti propisno uzemljena i imati električnu zaštitu. Aktivacijska struja osigurača mora biti između 10 A i 16 A.

Utičnica mora biti lako dostupna, kako bi se uređaj u slučaju nužde lako mogao isključiti iz struje. Treba se nalaziti izvan područja stražnje strane uređaja.

- Provjerite električni priključak.
- Utaknite mrežni utikač.



4.7 Uključivanje uređaja

► Pritisnite tipku za On/Off Fig. 3 (1).

▷ Uređaj je uključen. Indikator temperature i simbol za alarm Fig. 3 (7) trepću sve dok temperatura nije dovoljno niska.

▷ Ako se na zaslonu prikaže »DEMO«, aktiviran je način rada s demonstriranjem. Obratite se servisnoj službi.

5 Rukovanje

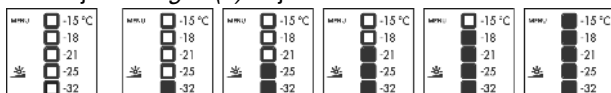
5.1 Svjetlina indikatora temperature

Svjetlinu indikatora temperature možete prilagoditi odnosima svjetla u prostoru postavljanja.

5.1.1 Podešavanje svjetline

Pozadinsko osvjjetljenje može se isključiti ili namjestiti na jedan od pet stupnjeva. U tvornici je isključeno pozadinsko osvjjetljenje.

- ▶ Uključivanje režima podešavanja: Pritisnite tipku SuperFrost Fig. 3 (4) oko 5 sekunde.
- ▷ Simbol izbornika Fig. 3 (6) svijetli, a simbol zaštite djece Fig. 3 (9) trepće.
- ▶ Pritisnite tipku za namještanje Fig. 3 (2) da pozovete funkciju svjetline.
- ▷ Simbol zaštite djece Fig. 3 (9) se gasi, a simbol svjetline Fig. 3 (8) trepće.
- ▶ Potvrđivanje: Kratko pritisnite tipku SuperFrost Fig. 3 (4).
- ▷ Simbol svjetline Fig. 3 (8) svijetli.



- ▶ Tipkom za namještanje Fig. 3 (2) odaberite "isključeno" ili željenu svjetlinu. Što više polja na prikazu temperature svijetli, to je veća svjetlina. Polje koje ne svijetli znači "isključeno".
- ▶ Potvrđivanje: Pritisnite tipku SuperFrost Fig. 3 (4).
- ▷ Simbol svjetline Fig. 3 (8) trepće.
- ▷ Svjetlina je podešena na novu vrijednost.
- ▶ Deaktiviranje modusa za podešavanje: Pritisnite tipku za On/Off Fig. 3 (1).

-ili-

- ▶ Pričekajte 5 minuta.
- ▷ Simbol svjetline Fig. 3 (8) i simbol izbornika Fig. 3 (6) se gase.
- ▷ Na indikatoru temperature se ponovo prikazuje temperatura.

5.2 Osiguranje za djecu

Pomoću osiguranja za djecu možete osigurati da djeca u igri nehotično ne isključe uređaj.



5.2.1 Uključivanje osiguranja za djecu

- ▶ Uključivanje režima podešavanja: Pritisnite tipku SuperFrost Fig. 3 (4) oko 5 sekunde.
- ▷ Simbol izbornika Fig. 3 (6) svijetli, a simbol zaštite djece Fig. 3 (9) trepće.
- ▶ Kratko pritisnite tipku SuperFrost Fig. 3 (4) da pozovete funkciju zaštite djece.
- ▷ Simbol za osiguranje za djecu Fig. 3 (9) svijetli. Na prikazu temperature svijetle lampice -15 °C i -21 °C.



- ▶ Kratko pritisnite tipku SuperFrost Fig. 3 (4) da uključite zaštitu djece.
- ▷ Simbol zaštite djece Fig. 3 (9) trepće. Lampice -15 °C i -21 °C se gase.
- ▶ Deaktiviranje modusa za podešavanje: Pritisnite tipku za On/Off Fig. 3 (1).

-ili-

- ▶ Pričekajte 5 minuta.
- ▷ Simbol izbornika Fig. 3 (6) se gasi i na prikazu temperature ponovno se prikazuje temperatura. Simbol za osiguranje za djecu Fig. 3 (9) svijetli.

5.2.2 Isključivanje zaštite djece

- ▶ Uključivanje načina rada s namještanjem: Pritisnite tipku SuperFrost Fig. 3 (4) oko 5 sekundi.
- ▷ Simbol izbornika Fig. 3 (6) svijetli, a simbol zaštite djece Fig. 3 (9) trepće.
- ▶ Kratko pritisnite tipku SuperFrost Fig. 3 (4) da pozovete funkciju zaštite djece.

- ▷ Simbol za osiguranje za djecu Fig. 3 (9) svijetli. Na prikazu temperature svijetle lampice -18 °C.



- ▶ Kratko pritisnite tipku SuperFrost Fig. 3 (4) da isključite zaštitu djece.
- ▷ Simbol zaštite djece Fig. 3 (9) trepće.
- ▶ Deaktiviranje načina rada s namještanjem: Pritisnite tipku za On/Off Fig. 3 (1).

-ili-

- ▶ Pričekajte 5 minuta.
- ▷ Simbol izbornika Fig. 3 (6) se gasi i na prikazu temperature ponovno se prikazuje temperatura. Simbol zaštite djece Fig. 3 (9) više ne svijetli.

5.3 Alarm temperature

Istovremeno trepće indikator temperature i simbol za alarm Fig. 3 (7).



Uzrok prevelike temperature može biti:

- stavljene su tople, svježe živežne namirnice
- kod sortiranja i vađenja zamrznute hrane ušlo je previše toplog zraka iz okoline.
- duže vrijeme nema struje
- uređaj je neispravan

Simbol alarma Fig. 3 (7) se gasi, a indikator temperature prestaje treptati kada temperatura bude ponovno dovoljno niska.

5.4 Zamrzavanje namirnica

Tijekom 24 sata možete zamrznuti najviše toliko kilograma svježih namirnica koliko je navedeno na tipskoj pločici (pogledajte Ukratko o uređaju) pod »Kapacitet zamrzavanja ... kg/24h«.

Ladice se mogu opteretiti s maks. 25 kg zamrznutih namirnica, ploče s maks.35 kg.



OPREZ

Opasnost od ozljeđivanja krhotinama stakla!

Boce i limenke s pićima mogu puknuti tijekom zamrzavanja. To vrijedi posebno za gazirana pića.

- ▶ Nemojte zamrzavati boce i limenke s pićima!

Kako bi se namirnice brzo u cijelosti zamrznule, po pakiranju ne biste smjeli prekoračivati sljedeće količine:

- voće, povrće do 1 kg
- meso do 2,5 kg
- ▶ Pakirajte živežne namirnice u porcijama u vrećice za zamrzavanje, plastične, metalne i aluminijske posude koje se mogu ponovo upotrijebiti.

5.5 Vremena skladištenja

Navedena vremena skladištenja su orijentacijske vrijednosti za razne živežne namirnice:

Sladoled	od 2 do 6 mjeseci
Kobasice, pršut	od 2 do 6 mjeseci
Kruh, pekarski proizvodi	od 2 do 6 mjeseci
Divljač, svinjetina	od 6 do 10 mjeseci
Riba, krupna	od 2 do 6 mjeseci

Navedena vremena skladištenja su orijentacijske vrijednosti za razne živežne namirnice:	
Riba, sitna	od 6 do 12 mjeseci
Sir	od 2 do 6 mjeseci
Perad, govedina	od 6 do 12 mjeseci
Povrće, voće	od 6 do 12 mjeseci

Navedena vremena skladištenja su orijentacijska.

5.6 Odležavanje živežnih namirnica

- u hladnjaku
- u mikrovalnoj pećnici
- u pećnici/štednjaku na vrući zrak
- na sobnoj temperaturi
- ▶ Uzmite samo onoliko živežnih namirnica koliko Vam je potrebno. Konzumirajte odležane živežne namirnice što je brže moguće.
- ▶ Odležane živežne namirnice ponovo zamrzavajte samo u iznimnim slučajevima.

5.7 Podešavanje temperature

Preporučena podešena temperatura: -18 °C

Temperatura se može stalno mijenjati. Ako se postigne podešena vrijednost od - 32 °C, ponovo se počinje s - 15 °C.

- ▶ Pozivanje funkcije temperature: Pritisnite jednom tipku za podešavanje Fig. 3 (2).
- ▷ Na indikatoru temperature trepće kontrolna lampica za aktualnu temperaturu.
- ▶ Pritisnite tipku za podešavanje Fig. 3 (2) toliko puta dok ne zasvijetli LED žaruljica željene temperature.

Uputa

- ▶ Dužim pritiskom na tipku za podešavanje se unutar manjeg temperaturnog područja (npr.: između - 15 °C i - 18 °C) podešava nešto hladnija vrijednost. Na prikazu temperature potom svijetli kontrolno svjetlo sljedećeg nižeg temperaturnog područja.

5.8 SuperFrost



Već napunjena hrana trebala bi time zadržati »hladnu rezervu«. Time će živežne namirnice ostati duže zamrznute, kada odležavate uređaj.

Tijekom 24 sata možete zamrznuti najviše toliko kilograma svježih namirnica koliko je navedeno na tipskoj pločici pod »Kapacitet zamrzavanja ... kg/24h«. Maksimalna količina namirnica ovisi o modelu i klimatskom razredu.

Ovisno o tome koliko se svježih namirnica treba zamrznuti, morate pravovremeno uključiti SuperFrost: kod manjih količina namirnica za zamrzavanje oko 6 sati, a u slučaju najveće količine namirnica za zamrzavanje 24 sata prije stavljanja namirnica u zamrzivač.

SuperFrost ne trebate uključiti u sljedećim slučajevima:

- kod ulaganja već zamrznute hrane
- kod svakodnevnog zamrzavanja do oko 1 kg svježih namirnica

5.8.1 Zamrzavanje sa SuperFrost

- ▶ Kratko pritisnite tipku SuperFrost Fig. 3 (4).
- ▷ Simbol SuperFrost Fig. 3 (5) svijetli.
- ▷ Temperatura zamrzavanja se snižava, a uređaj radi u najvećem mogućem snagom zamrzavanja.

Uputa

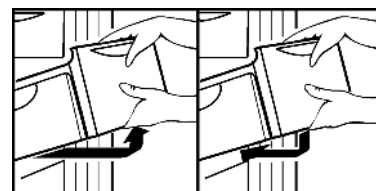
- ▶ Pritiskom na tipku SuperFrost može putem ugrađenog odgađanja uključivanja doći do kasnijeg uključivanja kompresora i do 8 minuta. Ovo odgađanje produžuje vijek trajanja kompresora.

Kod male količine hrane za zamrzavanje:

- ▶ Pričekajte oko 6 sata.
- ▶ Položite zapakirane namirnice u donje ladice. Kod maksimalne količine hrane za zamrzavanje (pogledajte tipsku pločicu):
- ▶ pričekajte oko 24 h.
- ▶ Izvadite najnižu donju ladicu i položite namirnice izravno u uređaj tako da imaju kontakt s dnom ili bočnim stijenkama.
- ▷ SuperFrost se automatski isključuje nakon oko 65 h.
- ▷ Simbol SuperFrost Fig. 3 (5) se gasi ako je zamrzavanje završeno.
- ▷ Na indikatoru temperature svijetli područje temperature koje je podešeno za normalan pogon.
- ▶ Položite namirnice u ladicu i ponovno je gurnite unutra.
- ▷ Uređaj dalje radi normalnim radom koji štedi energiju.

Kako bi se uštedjela energija, SuperFrost se ponovnim pritiskom na tipku SuperFrost Fig. 3 (4) može isključiti i prije isteka punih 65 sati zamrzavanja. SuperFrost isključite samo onda, ako temperatura iznosi -18 °C ili još i više.

5.9 Ladice



- ▶ Da bi hranu za zamrzavanje spremili direktno na police za odlaganje: povucite ladicu prema naprijed i izvadite je.

5.10 Police za odlaganje

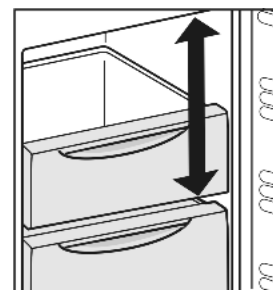
- ▶ Vađenje polica: podignite ih srijeda i izvucite.
- ▶ Ponovno umetanje polica: jednostavno ih gurnite do graničnika.



5.11 VarioSpace

Osim pretinaca možete izvaditi i police za odlaganje. Na taj ćete način dobiti mjesta za velike smrznute namirnice. Perad, meso, veliki komadi divljači kao i visoki pekarski proizvodi mogu se zamrzavati kao cjeline i i dalje pripremati.

- ▶ Ladice se mogu opteretiti s maks. 25 kg zamrznutih namirnica, ploče s maks.35 kg.



6 Održavanje

6.1 ručno otapanje

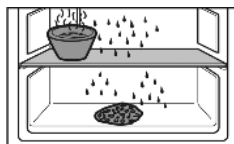
Slaj inja, odn. leda se brže stvara, ako se uređaj često otvara ili se stavljaju tople živežne namirnice. Deblji slaj leda, međutim, povećava potrošnju energije. Stoga uređaj redovito odležavajte.

**OPREZ**

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog vruće pare!

- ▶ Za odleđivanje ne koristite električna grijala i uređaje za čišćenje na paru, otvoreni plamen ili sprejeve za odleđivanje.
- ▶ Ne uklanjati led oštrim predmetima.

- ▶ Jedan dan prije otapanja uključite SuperFrost.
- ▷ Hrana će dobiti »hladnu zalihu«.
- ▶ Isključite uređaj.
- ▷ Indikator temperature se gasi.
- ▶ Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač.
- ▶ Hranu u ladici eventualno zamotajte u novinski papir ili deke i pohranite na hladnom mjestu.
- ▶ Na srednju policu stavite posudu s vrućom, a ne vreloom vodom.



- ▷ Otapanje se ubrzava.
- ▷ Voda od otapanja se skuplja u ladicama.
- ▶ Tijekom otapanja ostavite otvorena vrata uređaja.
- ▶ Izvadite komadiće leda koji su se odlomili.
- ▶ Otopljenu vodu eventualno više puta pokupite spužvom ili krpom.
- ▶ Očistite uređaj. (pogledajte 6.2)

6.2 Čišćenje uređaja.**UPOZORENJE**

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog vruće pare!

Vruća para može uzrokovati opekline i oštetiti površine.

- ▶ Nemojte koristiti uređaje za čišćenje na paru!

POZOR

Pogrešno čišćenje oštećuje uređaj!

- ▶ Nemojte koristiti koncentrirano sredstvo za čišćenje.
- ▶ Nemojte koristiti spužve ili čeličnu vunu koji grebu.
- ▶ Nemojte koristiti oštra sredstva za čišćenje ili sredstva koja se pjene, sadrže pijesak, klorid, kemikalije ili kiseline.
- ▶ Nemojte koristiti kemijska otapala.
- ▶ Nemojte oštetiti ili ukloniti tipsku pločicu na unutarnjoj strani uređaja. Ona je važna za servisnu službu.
- ▶ Nemojte prekinuti, prelomiti ili oštetiti druge komponente.
- ▶ Pazite na to da u ispusni žlijeb, ventilacijske rešetke i električne dijelove ne prodre voda od čišćenja.
- ▶ Upotrijebite mekane krpe za čišćenje i univerzalno sredstvo za čišćenje s neutralnom pH vrijednošću.
- ▶ U unutarnjem prostoru uređaja upotrebljavajte samo sredstva za čišćenje i njegu, koja nisu štetna za živežne namirnice.

- ▶ **Ispraznite uređaj.**
- ▶ **Izvucite mrežni utikač.**



- ▶ **Vanjske i unutarnje površine od plastike** očistite mlakom vodom i s malo sredstva za pranje.

Nakon čišćenja:

- ▶ Krpom suho obrišite uređaj i dijelove opreme.
- ▶ Ponovo priključite i uključite uređaj.

6.3 Služba za kupce

Najprije provjerite da li sami možete ukloniti kvar. (pogledajte Smetnje). Ukoliko to nije slučaj, obratite se službi za kupce. Adresu ćete pronaći u priloženom popisu službe za kupce.

**UPOZORENJE**

Opasnost od ozljeda zbog nestručnog popravka!

- ▶ Popravke i zahvate na uređaju i priključnom mrežnom vodu, koji nisu izričito navedeni u (pogledajte Održavanje), smije vršiti samo servisna služba.

- ▶ Očitajte naziv uređaja *Fig. 7 (1)*, servisni broj *Fig. 7 (2)* i serijski broj *Fig. 7 (3)* s tipske pločice. Tipska pločica nalazi se na lijevoj unutarnjoj strani uređaja.

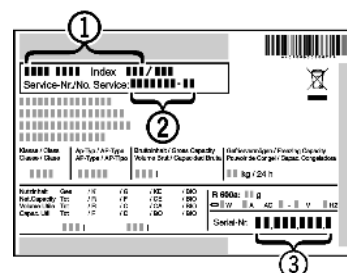


Fig. 7

- ▶ Obavijestite službu za kupce i javite im kvar, naziv uređaja *Fig. 7 (1)*, servisni broj *Fig. 7 (2)* i serijski broj *Fig. 7 (3)*.
- ▷ Time ćete omogućiti brz i točan servis.
- ▶ Ostavite uređaj zatvorenim dok ne dođe služba za kupce.
- ▷ Živežne namirnice će ostati duže hladne.
- ▶ izvucite utikač (pritom ne vucite za priključni kabel) ili isključite osigurač.

7 Smetnje

Vaš uređaj je konstruiran i proizveden tako da su osigurani funkcijska sigurnost i dug vijek trajanja. Ako pri korištenju dođe do smetnji, provjerite radi li se o smetnji zbog greške korisnika. U tom slučaju moramo Vam i tijekom jamstvenog razdoblja zaračunati troškovi popravka. Sljedeće smetnje možete ukloniti i sami:

Uređaj ne radi.

- Uređaj nije uključen.
- ▶ Uključite uređaj.
- Mrežni utikač ne ispravno utaknut u utičnicu.
- ▶ Provjerite mrežni utikač.
- Osigurač utičnice nije ispravan.
- ▶ Provjerite osigurač.

Kompresor dugo radi.

- Kompresor se uključuje pri maloj potrebi za hlađenjem, na najmanji broj okretaja. Iako se time povećava broj okretaja, šteti se energija.
- ▶ To je uobičajeno kod štedljivih modela.
- SuperFrost je uključen.
- ▶ Da bi se živežne namirnice brže ohladile, kompresor radi duže. To je normalno.

Jedna LED straga dolje na uređaju (kod kompresora) redovito trepti svakih 15 sekundi*.

- Pretvarač je opremljen kontrolnom lampicom za dijagnozu kvara.
- ▶ Treptanje je normalno.

Zvukovi su preglasni.

- Kompresori s regulacijom brzine vrtnje* mogu zbog različitih stupnjeva brzine vrtnje uzrokovati razne zvukove pri radu.
- ▶ Taj zvuk je normalan.

Klokotanje i žuborenje

- Te zvukove stvara rashladno sredstvo koje teče u rashladnom krugu.
- ▶ Taj zvuk je normalan.

Tiho klikanje

- Do njega dolazi uvijek kada se agregat rashladnog sustava (motor) automatski uključuje ili isključuje.
- ▶ Taj zvuk je normalan.

Stavljanje van pogona

Brujanje. Neko vrijeme je glasnije dok se uključuje agregat (motor).

- Snaga hlađenja automatski se povećava kada je uključena funkcija SuperFrost, kada su stavljene svježe namirnice ili ako su vrata dulje otvorena.
- ▶ Taj zvuk je normalan.
- Temperatura okoline je previsoka.
- ▶ Rješavanje problema: (pogledajte 1.2)

Vibracijski zvukovi

- Uređaj nije čvrsto postavljen na pod. Agregat za hlađenje može prenijeti vibracije na namještaj i predmete koji se nalaze u blizini hladnjaka.
- ▶ Poravnajte uređaj namjestivim nogama.
- ▶ Boce i posude stavite dalje jedne od drugih.

Simbol SuperFrost Fig. 3 (5) trepće zajedno s indikatorom temperature.

- Pojavila se neispravnost.
- ▶ Obratite se servisnoj službi (pogledajte Održavanje).

Na prikazu temperature svijetli DEMO.

- Modus za demonstriranje je aktiviran.
- ▶ Obratite se servisnoj službi (pogledajte Održavanje).

Vanjske površine uređaja su tople*.

- Toplina rashladnog sredstva će se potrošiti za uklanjanje kondenzata.
- ▶ To je normalno.

Temperatura nije dovoljno niska.

- Vrata uređaja nisu dobro zatvorena.
- ▶ Zatvorite vrata uređaja.
- Prozračivanje i odzračivanje nije dovoljno.
- ▶ Oslobodite ventilacijske rešetke.
- Temperatura okoline je previsoka.
- ▶ Rješavanje problema: (pogledajte 1.2) .
- Uređaj je otvaran prečesto ili predugo.
- ▶ Pričekajte hoće li se potrebna temperatura ponovno sama namjestiti. Ako ne, obratite se servisnoj službi (pogledajte Održavanje).
- Napunjena je prevelika količina svježih živežnih namirnica bez SuperFrost.
- ▶ Rješavanje problema: (pogledajte 5.8)
- Temperature je pogrešno podešena.
- ▶ Namjestite temperaturu na nižu i provjerite nakon 24 sata.
- Uređaj je preblizu izvoru topline (štednjak, grijanje itd.).
- ▶ Promijenite lokaciju uređaja ili izvora topline.

8 Stavljanje van pogona

8.1 Isključivanje uređaja

- ▶ Pritišćite tipku On/Off Fig. 3 (1) sve dok se zaslon ne zatamni. Pustite tipku.
- ▷ Ako ne možete isključiti uređaj, aktivna je zaštita djece (pogledajte 5.2) .

8.2 Isključivanje uređaja

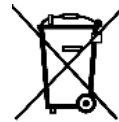
- ▶ Ispraznite uređaj.
- ▶ Izvucite mrežni utikač.
- ▶ Očistite uređaj (pogledajte 6.2) .



- ▶ Ostavite vrata otvorena, kako ne bi nastao smrad.

9 Zbrinjavanje uređaja

Uređaj još sadrži vrijedne materijale i treba ga zbrinuti odvojeno od ostalog otpada u naselju. Zbrinjavanje rashodovanih uređaja mora se izvršiti stručno i propisno u skladu s važećim lokalnim odredbama i propisima.



Nemojte oštetiti rashodovani uređaj pri transportu na rashladnom krugu, kako rashladno sredstvo koje se nalazi u njemu (podaci se nalaze na tipskoj pločici) i ulje ne bi nekontrolirano iscurili.

- ▶ Onesposobite uređaj.
- ▶ Izvucite mrežni utikač.
- ▶ Odvojite priključni kabel.

Gemma B&D d.o.o.

Uvoznik i distributer za R. Hrvatsku
10000 Zagreb, Prisavlje 2

Veleprodaja:

Tel: 00385 1 6196 446, 6195 604

Fax: 00385 1 6195 581

e-mail: veleprodaja@gemma.hr

Tehnička služba:

Tel/fax: 00385 1 6195 582

e-mail: servis@gemma.hr

Gemma BH d.o.o.

Uvoznik i distributer za BiH

71210 Sarajevo, Trešnje 1

(naselje Doglodi - Ilidža)

Tel/fax: 00387 33 775 472;

00387 33 775 473

e-mail: veleprodaja@gemma.ba

info@gemma.ba